Naciones Unidas A/65/824–S/2011/260

Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de abril de 2011
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 97 del programa
Desarme general y completo

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

Carta de fecha 19 de abril de 2011 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta la declaración final de la Cumbre de Kyiv sobre el uso seguro e innovador de la energía nuclear, celebrada el 19 de abril de 2011 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 97, así como del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Yevhenii **Tsymbaliuk**
Encargado de Negocios interino

11-30610 (S) 250411 260411

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 19 de abril de 2011 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas

Declaración de los Jefes de Estado y de Gobierno y los representantes de los Estados y organizaciones participantes en la Cumbre de Kyiv sobre el uso seguro e innovador de la energía nuclear

Nosotros, los Jefes de Estado y de Gobierno y los representantes de los Estados y organizaciones participantes nos hemos reunido en Kyiv en la víspera del vigésimo quinto aniversario del accidente de Chernobyl con el fin de reafirmar nuestro compromiso de trabajar mancomunadamente en la esfera de la seguridad nuclear con miras a fortalecer nuestras capacidades colectivas para prevenir y mitigar tales accidentes en el futuro.

Hoy hemos examinado los resultados de las actividades de cooperación internacional, en las que han participado los países miembros del Grupo de los Ocho así como a otros 20 Estados más, la Unión Europea y el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD), destinadas a desmantelar las instalaciones de la central nuclear de Chernobyl a fin de que el lugar donde se encuentra el reactor dañado quede en un estado seguro y ambientalmente inocuo. Hemos demostrado nuestra voluntad y capacidad para cooperar con el fin de hacer frente a incidentes nucleares. La conferencia sobre promesas de contribuciones para Chernobyl recaudó 550 millones de euros. Algunos Estados desean examinar el monto de sus contribuciones. Esos fondos están destinados a apoyar las últimas etapas de las labores para garantizar la seguridad de la unidad 4 y son muestra de nuestra capacidad para poner fin de forma colectiva a este legado nuclear.

Teniendo presentes las enseñanzas que nos dejó el desastre de Chernobyl, estamos convencidos de que se debe seguir asignando la máxima prioridad a la aplicación de medidas de seguridad en todas las actividades relacionadas con el uso de la energía nuclear. Las normas más elevadas de seguridad nuclear son un requisito indispensable para el uso de la energía nuclear.

Los acontecimientos en curso en la central de energía nuclear de Fukushima Daiichi nos recuerdan la importancia de fortalecer la seguridad nuclear y de responder con prontitud a los accidentes nucleares y las situaciones de emergencia, incluidas las causadas por desastres naturales de gran escala. Esos acontecimientos demuestran que la seguridad nuclear aumenta cuando la comunidad mundial trabaja mancomunadamente para hacer frente a los desafíos.

Creemos firmemente que la cooperación y el intercambio de mejores prácticas en materia de planificación, ubicación, construcción y operación de instalaciones nucleares contribuirán a aumentar la seguridad nuclear. A este respecto, exhortamos a todos los Estados que todavía no se han adherido a la Convención sobre Seguridad Nuclear a que lo hagan lo antes posible. Instamos a la industria y las autoridades reguladoras de la energía nuclear en los Estados que tienen centrales de energía nuclear a que supervisen las centrales existentes a fin de verificar su capacidad para garantizar la seguridad, inclusive en situaciones adversas extremas.

Estamos empeñados en mantener los más altos niveles de preparación y capacidad de respuesta ante situaciones de emergencia a fin de mitigar los efectos de un accidente nuclear. Además, procuramos en la medida de lo posible, garantizar la transparencia durante tales crisis a fin de mantener al público informado de los acontecimientos y la evolución de la situación.

Kyiv, 19 de abril de 2011